



Bolzano Bozen

culture

STADTFÜHRUNGEN,
VERBORGENE KUNSTSCHÄTZE,
KULTURFAHRTEN UND THEMENAUSFLÜGE



2016/17

www.bolzano-bozen.it



Immer auf
den besten Plätzen.
Sempre in prima fila.

BOLZANO BOZEN CARD	4
VORWORT	5
WOCHENPROGRAMM	6
NEUHEITEN 2016	8
Der Kreuzweg und die Kirchen am Kalvarienberg	8
Die Residenz Maria Heim	8
Kulinarische Stadtführung zu den historischen Wirtshäusern der Stadt Bozen	9
Astronomischer Abend im Eggental	9
Weinwanderung: Bozen, die Weinstadt	10
Konzertwandern im Hochpustertal	10
Das Wasserkraftwerk Kardaun	11
STADTFÜHRUNGEN	12
Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen	12
Die Bozner Altstadt mit dem Merkantilgebäude und weiteren historischen Gebäuden	12
Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi) Unterirdisches Bozen	13
Bozen mit dem Fahrrad	13
Das Benediktinerkloster Muri-Gries und die Alte Grieser Pfarrkirche	14
Velotaxi	14
Planetarium Südtirol mit Tagesprogramm in Steinegg	15
Bacchus Urbanus	16
Wöchentliches Weinprogramm	16
VERBORGENE KUNTSCHÄTZE	18
Sonderöffnung des Dominikanerkreuzganges	18
Sonderöffnung des Kirchleins St. Johann im Dorfe	18
Sonderöffnung des Kirchleins St. Magdalena	18
Sonderöffnung des Kirchleins St. Martin in Kampill	18
Die Alte Grieser Pfarrkirche	18
Das Kirchlein St. Vigil und die Kirche zum Heiligen Grab auf dem Kalvarienberg	19
CULTURONDA ÖTZI	19
KULTURFAHRTEN	20
MARIÄ-HIMMELFAHRT-AUSFLUG „TERRA RAETICA“	21
CHRISTKINDLMARKT	22
AUF DEN SPUREN DER LIEBE	23
ENERTOUR	23

Verkehrsamt der Stadt Bozen

Waltherplatz 8, 39100 Bozen

T +39 0471 307 000, F +39 0471 980 128

info@bolzano-bozen.it

www.bolzano-bozen.it



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Unsere Partner



www.sparkasse.it
www.caribz.it
☎ 840 052 052



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

Bolzano Bozen Card

Einfach und günstig Bozen und die Umgebung erleben!

Die Bolzano Bozen Card bietet Ihnen je einen kostenlosen Eintritt in folgende 8 Bozner Museen sowie in weitere rund 80 Südtiroler Museen:

- » Südtiroler Archäologiemuseum
- » Schloss Runkelstein, die Bilderburg
- » Südtiroler Naturmuseum
- » Merkantilmuseum
- » Museion, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst
- » MMM Messner Mountain Museum Firmian
- » Domschatzkammer
- » Krippenmuseum

Und zusätzlich im Stadtmuseum, in der Dokumentationsausstellung im Siegesdenkmal und gegen Voranmeldung im Schulmuseum.

Mit der Bolzano Bozen Card können Sie zusätzlich folgende Leistungen nutzen:

- » Je eine geführte Stadtbesichtigung
- » Je eine Wanderung in den Südtiroler Naturparks
- » Je eine geführte Kulturfahrt
- » Kostenloser Verleih von Fahrrädern des Verkehrsamtes Bozen (für einen Tag)
- » Freie Fahrt auf allen öffentlichen Verkehrsmitteln des Südtiroler Verkehrsverbundes (bis Trient): die Regionalzüge in Südtirol, die Nahverkehrsbusse, die drei Bozner Seilbahnen – Kohlern, Ritten und Jenesen.

Die Bolzano Bozen Card ist ab der ersten Entwertung für 3 aufeinanderfolgende Tage gültig.

Preise: € 38,00 Erwachsene, € 20,00 Junior 6–14 Jahren
(Änderungen vorbehalten)

Verkauf der Bolzano Bozen Card:
Informationsbüro
Waltherplatz 8
Tel. +39 0471 307000
info@bolzano-bozen.it



Lieber Gast,

mit dieser Broschüre über Bozen möchten wir Ihnen einige Möglichkeiten aufzeigen, damit Sie die Sehenswürdigkeiten der Stadt auf interessante Art und Weise entdecken können.

Bozen ist seit jeher Treffpunkt der Kulturen: Hier wird italienisch, deutsch und ladinisch gesprochen, hier spürt man eine mitteleuropäische Atmosphäre. International anerkannte Museen bereichern das touristische Angebot der Stadt. Erleben Sie Geschichte und Architektur, Kunst und Musik, umgeben von einer herrlichen Naturkulisse.

Unser Team steht Ihnen für jegliche Fragen zur Region, den Übernachtungsmöglichkeiten und zum Angebot der Stadt Bozen, dem Tor zu den Dolomiten, zur Verfügung.



Wochenprogramm

vom 21. März bis 31. Oktober 2016

Der Treffpunkt und die Anmeldungen für alle Führungen und geführten Ausflüge erfolgen jeweils beim Informationsbüro am Waltherplatz 8, Tel. +39 0471 307000, info@bolzano-bozen.it (falls nicht anders angegeben).

Stadtführungen, verborgene Kunstschatze und viel mehr ...

Das Verkehrsamt Bozen bietet in Zusammenarbeit mit dem Verein der Gästeführer der Stadt Bozen ein vielfältiges Angebot an geführten Rundgängen zur Entdeckung der wichtigsten kunsthistorischen Schätze von Bozen an. Zusätzlich wurden zahlreiche Sonderöffnungen organisiert, die die Besichtigung von sonst nicht zugänglichen Denkmälern ermöglichen.

Die Stadtführungen werden in deutscher und italienischer Sprache durchgeführt und die maximale Teilnehmerzahl beträgt 35 Personen (falls nicht anders angegeben).

MONTAG

10.30 Uhr

- » **Die Bozner Altstadt mit dem Merkantilgebäude und weiteren historischen Gebäuden**

14.30 Uhr (im Juli und August um 17 Uhr) jeden ersten Montag im Monat

- » **Der Kreuzweg und die Kirchen am Kalvarienberg**

DIENSTAG

jeden dritten Dienstag im Monat (ab Juli)

- » **Planetarium Südtirol mit Tagesprogramm in Steinegg**

14.30 Uhr (abwechselnd)

jeden ersten Dienstag im Monat (ausgenommen im Juli und August)

- » **Unterirdisches Bozen**

jeden zweiten Dienstag im Monat

- » **Die Residenz „Maria Heim“**

jeden letzten Dienstag im Monat

- » **Das Benediktinerkloster Muri-Gries und die Alte Grieser Pfarrkirche**

MITTWOCH

14.30 Uhr

- » **Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi)**

15 Uhr

- » **Das Wasserkraftwerk Kardaun**

15–16.30 Uhr

- » **Besichtigungsmöglichkeit des Kirchleins St. Vigil und der Kirche zum Heiligen Grab auf dem Kalvarienberg**

16–18 Uhr

- » **Sonderöffnung des Kirchleins St. Magdalena**

DONNERSTAG

10.30 Uhr

- » **Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen**

14.30 Uhr (im Juni, Juli und August um 17 Uhr)

- » **Bozen mit dem Fahrrad**

14.30 Uhr (nur im Oktober)

- » **Bacchus Urbanus**

16–18 Uhr

- » **Sonderöffnung des Kirchleins St. Martin in Kampill**

17.45 Uhr (jeden zweiten Donnerstag im Monat von Mai bis Oktober)

- » **Astronomischer Abend im Eggental**

FREITAG

14.30 Uhr

- » **Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi)**

17 Uhr (nur im April und Juni)

- » **Kulinarische Stadtführung zu den historischen Wirtshäusern der Stadt Bozen**

SAMSTAG

10–12 Uhr

- » **Sonderöffnung des Dominikanerkreuzganges**

10–12.30 Uhr

- » **Sonderöffnung des Kirchleins St. Johann im Dorfe**

10.30 Uhr

- » **Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen**

- » **Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen in englischer Sprache**

14.30 Uhr (nur im April und Juni)

- » **Weinwanderung: Bozen, die Weinstadt**

14.30 Uhr (nur im Mai und September)

- » **Bacchus Urbanus**

16–18 Uhr

- » **Sonderöffnung des Kirchleins St. Magdalena**

SONNTAG

12. Juni, 10. Juli, vom 13. bis 15. August und am 18. September

- » **Kulturfahrten**

An Feiertagen kann eine andere Altstadtführung angeboten werden.

*P.S.: Die Öffnungszeiten der **Alten Grieser Pfarrkirche** werden auf Seite 18 angegeben; die Stadtführungen mit dem **Velotaxi** werden auf Seite 14 beschrieben.*

Neuheiten 2016

Der Kreuzweg und die Kirchen am Kalvarienberg jeden ersten Montag im Monat

Das Verkehrsamt der Stadt Bozen bietet in Zusammenarbeit mit der Dompfarre eine geführte Besichtigung entlang des Kreuzweges am Kalvarienberg an, dessen Renovierungsarbeiten dieses Jahr vom Architekten Wellenzohn vollendet wurden. Die damit in Zusammenhang stehenden Aktivitäten wurden von einem rührigen Organisationskomitee, der Dompfarre und verschiedenen Bozner Privatsponsoren unterstützt.

In den Nischen der während des Zweiten Weltkrieges stark beschädigten sieben Kreuzwegkapellen haben wieder die ausdrucksvollen Holzfiguren, die Szenen aus der Passion darstellen, Platz gefunden. In den 70er Jahren hatte man sie aus Angst vor weiteren Beschädigungen in die Kalvarienkirche gebracht. Sie waren 1689 von Georg Mayr aus Völs geschnitzt worden.

Die Führung beinhaltet auch die Besichtigung der spätbarocken Kirche zum Heiligen Grab, die bedeutende Fresken und Stuckwerke birgt, und des Kirchleins St. Vigil mit seinen gotischen Freskenzyklen, nämlich aus der Vigiliuslegende und Szenen aus dem Marienleben.

- » Start: um 14.30 Uhr (um 17 Uhr im Juli und August) vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 3 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 7,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Min. 3 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages

Die Residenz Maria Heim jeden zweiten Dienstag im Monat

Die Gemeinschaft Maria Heim-Neustift ermöglicht die Besichtigung des eindrucksvollen Ansitzes mit schlankem Turm, der um 1630 von den Augustiner Chorherren Neustift in einem alten Weinberg gegründet wurde.

Im Ansitz befinden sich drei Kapellen: Die romanische Hauptkapelle wurde 1641 der Mutter Gottes geweiht und birgt einen interessanten Passionszyklus und einen Barockaltar. Die 1652 geweihte Augustinuskapelle liegt ca. 85 cm höher als die Marienkapelle und ist mit dieser durch Fensteröffnungen verbunden. Die Gruftkapelle wurde 1643 dem Leiden Christi geweiht; im Gewölbe ist in einem Achteck Gott-Vater, die Erde segnend, dargestellt. Besonders sehenswert ist der Kassettenaal; in allen Räumlichkeiten können Tagungen, Ausstellungen, Seminare und Konzerte organisiert werden.

- » Start: um 14.30 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 2 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 6,00 + Linienbus; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Min. 3 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 18 Uhr des Vortages

Kulinarische Stadtführung zu den historischen Wirtshäusern der Stadt Bozen jeden Freitag im April und Juni



Eine genussvolle Entdeckungsreise durch Bozens Altstadt. Neben den bekannten Sehenswürdigkeiten werden die historischen Wirtshäuser der Stadt erkundet und in ausgewählten Gaststätten können saisonale Spezialitäten verkostet werden.

- » Start: 17 Uhr
- » Dauer: ca. 3 Stunden
- » Kostenbeitrag mit 3 Verkostungen: € 15,00 Erwachsene; € 7,50 Kinder 6–14 Jahren; Kinder unter 6 Jahren kostenlos
- » Max. 20 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages

Weitere Balance-Erlebnisse in der Broschüre „Bolzano Bozen active“

Astronomischer Abend im Eggental

jeden zweiten Donnerstag im Monat von Mai bis Oktober



Das Sternendorf im Eggental bietet ein astronomisches Kombipaket mit Vorführung im Planetarium Südtirol in Gummer und in der Sternwarte „Max Valier“ in Obergummer mit Shuttle-Service von und nach Bozen an.

- 17.45 Uhr Abfahrt in Bozen in der Südtiroler Straße
- 18.15 Uhr Ankunft am Planetarium Südtirol
- 18.30 Uhr einstündige Vorführung im Planetarium Südtirol (zweisprachig)
- 19.45 Uhr Transfer zur Sternwarte
- 20.00 Uhr Abfahrt vom Planetarium zur Sternwarte und Pause mit eventuellem Abendessen in einem Gasthof in der Nähe der Sternwarte
- 21.00 Uhr Führung an der Sternwarte *
- ca. 22.45 Uhr Rückfahrt nach Bozen
- ca. 23.15 Uhr Ankunft in Bozen

* Die Führungen an der Sternwarte finden im **Mai, Juni, Juli und September in deutscher Sprache** und im **August und Oktober in italienischer Sprache** statt.

Bei schlechter Witterung entfällt die Führung an der Sternwarte ersatzlos! Die Vorführung im Planetarium Südtirol findet in jedem Falle statt.

- » Kostenbeitrag inkl. Shuttle-Service, Ticket Planetarium und Ticket Sternwarte: € 25,00 Erwachsene und € 22,00 Kinder und Studenten; evtl. Abendessen nicht inbegriffen
- » min. 4 und max. 8 Teilnehmer
- » Verbindliche Anmeldungen innerhalb Dienstag um 18 Uhr

Weinwanderung: Bozen, die Weinstadt



jeden Samstag im April und Juni

Geführter Spaziergang auf der Entdeckung der autochthonen Weine von Bozen mit Besichtigung einer Kellerei und Verkostung.

2. April und 4. Juni: Weingut Kandlerhof

9. April: Weingut Zundlhof

16. April: Weingut Rottensteiner

23. April: Weingut Waldgries

30. April: Weingut Messnerhof

11. Juni: Weingut Glögglhof

18. Juni: Weingut Obermoser

25. Juni: Weingut Loacker Schwarhof

» Start: um 14.30 Uhr vom Informationsbüro

» Dauer: ca. 4 Stunden

» Kostenbeitrag: € 12,00 + evtl. Linienbus

» Max. 25 Teilnehmer (20 im Weingut Waldgries und 14 in den Weingütern Glöggel und Obermoser)

» Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages

Weitere Balance-Erlebnisse in der Broschüre „Bolzano Bozen active“

Konzertwandern im Hochpustertal

Dienstag, 19. Juli

Von Niederdorf nach Toblach auf den Spuren von Alma und Gustav Mahler und Konzertbesuch im Grand Hotel Toblach. Einblicke in eine harmonische Kulturlandschaft von einst und heute, der Sommerfrischlandschaft, in der Gustav Mahler europäische Musikgeschichte schrieb. Reiseleiter: Walter Kircher

9.30 Uhr Individuelle Abfahrt vom Bahnhof Bozen nach Niederdorf, kurze Ortsbesichtigung und Mittagspause; anschließend Spaziergang an Bad Maistatt und dem Trenkerhof vorbei nach Toblach

18 Uhr Konzertbesuch: Haydn Orchester von Bozen und Trient
Sybille Werner, Dirigent

Gustav Mahler: Symphonisches Präludium (Originalversion)

Bedrich Smetana: Die Moldau, Symphonische Dichtung

Gustav Mahler: Symphonie Nr. 1 (Hamburger Fassung)



- » Individuelle Rückkehr vom Bahnhof Toblach um 19.55 oder 20.55 Uhr
- » Gehzeit: ca. 1,5 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 5,00 für die Führung; Mittagessen, Zugfahrkarte und bereits reservierte Konzertkarte (€ 20/30,00) nicht inbegriffen
- » Max. 9 Teilnehmer

Für weitere Auskünfte und Anmeldungen innerhalb 14.7.2016:

Walter Kircher

Tel. +39 347 1103535, walterkircher@dnet.it

www.euregio-guide.com/Kircher.htm



Das Wasserkraftwerk Kardaun

jeden Mittwoch

Das Wasserkraftwerk Kardaun beeindruckt durch seine Größe und die imposante Architektur. Bei einer Besichtigung des größten Wasserkraftwerks Südtirols erfährt man, wie aus Wasser saubere und klimaneutrale Energie produziert wird.

» Start: 15 Uhr vor dem Kraftwerk

» Dauer: ca. 1,5 Stunden

» Online-Anmeldungen innerhalb 10 Uhr des gleichen Tages unter www.alperia.eu/offenekraftwerke. Auf der Homepage findet man weitere Informationen sowie die Zugangsvoraussetzungen.

Wichtig: Im Laufe des Jahres wird das Wasserkraftwerk Kardaun renoviert und modernisiert. Aufgrund der Bauarbeiten werden die Besichtigungen zu einigen Zeitpunkten nicht stattfinden, deshalb ist es wichtig, die Besichtigungstermine unter www.alperia.eu/offenekraftwerke zu überprüfen.

Für weitere Auskünfte:

Alperia, event@alperia.eu

Tel. + 39 0471 986111

alperia



Stadtführungen

Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen

- jeden Donnerstag und Samstag von der Karwoche bis Ende Oktober
- an folgenden Feiertagen: 28. März, 25. April, 1. und 16. Mai, 2. Juni, 15. August und 1. November
- jeden Samstag vom 5. bis 19. November
- jeden Samstag im Januar, Februar und März 2017

Geführter Stadtrundgang durch die eindrucksvolle Bozner Altstadt mit Besichtigung des Waltherplatzes, des Obstmarktes, der Lauben und des Kornplatzes. Während der Führung werden auch besondere Kunstschatze in den bedeutendsten Kirchen der Bozner Altstadt gezeigt.

- » Start: 10.30 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 2 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 6,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich
- » **Von Anfang April bis Ende Oktober wird diese Altstadtführung jeden Samstag um 11.00 Uhr in englischer Sprache angeboten.**

Die Bozner Altstadt mit dem Merkantilgebäude und weiteren historischen Gebäuden

jeden Montag

Geführter Stadtrundgang mit Besichtigung des Merkantilgebäudes mit seinem Prunksaal und seinen alten Kellern, des Palais Menz mit seinem Ehrensaal, der vom Bozner Maler Carl Henrici mit wunderschönen Fresken dekoriert wurde (nur im März und April möglich), und Zugang zum Palais Campofranco mit einmaligem Panoramablick.

- » Start: 10.30 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 2 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 6,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich

Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi)

jeden Mittwoch und Freitag

Geführter Stadtrundgang durch die eindrucksvolle Bozner Altstadt mit anschließender individueller Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums, das den Mann aus dem Eis „Ötzi“ mit seiner vollständigen Ausstattung hütet.

- » Start: 14.30 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 1,5 Stunden + individuelle Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums
- » Kostenbeitrag: € 6,00 + Eintritt ins Südtiroler Archäologiemuseum; Kinder 14 Jahre kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich

Unterirdisches Bozen

jeden ersten Dienstag im Monat (ausgenommen im Juli und August)

Geführter Stadtrundgang durch die weitgehend unbeachtete Kellerwelt der Altstadt Bozen mit Besichtigung der Domkrypta, der archäologischen Ausgrabungen in der Hannah-Arendt-Schule und interessanter Keller unter den Lauben. Die Führung wird mit einem Abschlussumtrunk in den unterirdischen Räumlichkeiten des Restaurants Franziskanerstuben enden.

- » Start: 14.30 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 3 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 7,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Min. 3 und max. 20 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages

Bozen mit dem Fahrrad - Bolzano-Bozen by bike

jeden Donnerstag

Die Vereinigung PasseparTour bietet eine interessante und leichte Fahrradführung entlang der Bozner Radwege an: eine außergewöhnliche Entdeckungsreise, um die kunsthistorischen und landschaftlichen Schwerpunkte der Altstadt und des Stadtviertels Gries kennenzulernen.

- » Start: 14.30 Uhr (im Juni, Juli und August um 17.00 Uhr) vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 2 Stunden
- » Kostenbeitrag inkl. Fahrradverleih: € 12,00 Erwachsene und € 10,00 Kinder bis 14 Jahre
- » Mindestteilnehmeranzahl: 4 Personen
- » Anmeldungen innerhalb 12.30 Uhr des gleichen Tages

Für weitere Termine und Rundfahrten, auch für Gruppen:

PasseparTour, Tel. +39 333 8384447

www.passepartour.com



Das Benediktinerkloster Muri-Gries und die Alte Grieser Pfarrkirche

jeden letzten Dienstag im Monat

Eine einmalige Gelegenheit das Benediktinerkloster Muri-Gries zu besichtigen, die vom Abt persönlich ermöglicht wurde. Die Führung beinhaltet einige Teile des Klosters, die barocke Stiftskirche, die dem heiligen Augustinus gewidmet und mit bedeutenden Fresken von Martin Knoller versehen ist, und die Alte Grieser Pfarrkirche, die ein um 1200 entstandenes romanisches Holzkruzifix und den von Michael Pacher zwischen 1471 und 1475 geschnitzten Flügelaltar birgt.

- » Start: um 14.30 Uhr vor der Stiftskirche Muri-Gries
- » Dauer: ca. 2 h
- » Kostenbeitrag: € 6,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Max. 25 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 18 Uhr des Vortages

Velotaxi

von Montag bis Samstag im April und Mai

Zwei geführte Touren mit dem Velotaxi, einem alternativen, modernen und ökologischen Fahrrad mit elektrisch unterstütztem Pedalbetrieb. Entdecken Sie die Stadt Bozen an Bord des Velotaxis, eines innovativen Mobilitätskonzeptes und Beispiel für nachhaltigen Tourismus.

- » Start: von 14 bis 18 Uhr vor dem Informationsbüro (letzte Abfahrt um 17.30 Uhr)

Tour Nr. 1 „Die Bozner Altstadt“

- » Dauer: ca. 30 Minuten
- » Kostenbeitrag: € 25,00 für zwei Erwachsene; € 17,00 für einen Erwachsenen und ein Kind bis 10 Jahre; € 19,00 für einen Erwachsenen und zwei Kinder bis 10 Jahre; Kinder bis 10 Jahre fahren in Begleitung von zwei Erwachsenen kostenlos

Tour Nr. 2 „Die Bozner Altstadt und die Wassermauerpromenade“

- » Dauer: ca. 45 Minuten
- » Kostenbeitrag: € 28,00 für 2 Erwachsene; € 20,00 für 1 Erwachsenen und 1 Kind bis 10 Jahre; € 22,00 für 1 Erwachsenen und 2 Kinder bis 10 Jahre; Kinder bis 10 Jahre fahren in Begleitung von 2 Erwachsenen kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich



Planetarium Südtirol mit Tagesprogramm in Steinegg



jeden dritten Dienstag im Monat (von Juli bis Oktober)

Das Planetarium Südtirol in Gummer ist das erste Planetarium Südtirols. Es wurde am 20. Juli 2013 eröffnet und ist ein weltweit herausragender „Kosmos-Simulator“.

Unabhängig von Wetter und Tageszeit werden der Sternenhimmel und der Lauf der Gestirne naturgetreu dargestellt. Auf bequemen Sesseln und wie mit einem Raumschiff geht man auf spannende Entdeckungsexpeditionen rund um unsere Erde und zu fernen Welten. Unter einer 8-Meter-Bildschirm-Kuppel versetzt eine bisher einzigartige Kombination aus hochauflösendem 360-Grad „Fulldome 3D“-Bild und -Raumklang die Mitreisenden mitten ins kosmische Geschehen.

Für das Tagesprogramm stehen zwei Varianten zur Verfügung:

Variante A: geführte Wanderung + Besichtigung des Planetariums:

Individuelle Abfahrt vom Busbahnhof Bozen um 8.55 Uhr mit dem Linienbus Nr. 182; Treffpunkt mit dem Wanderführer an der Bushaltestelle „Lantschnay“ (Schenkenparkplatz) und geführte Wanderung auf dem Planetenweg bis zur Sternwarte; um 11.00 Uhr Möglichkeit zur Jause im Gasthof Unteregger. Anschließend Wanderung über den Weg der Sterne zum Planetarium in Gummer und geführte Besichtigung um 13.30 Uhr.

Variante B: geführte Besichtigung des Heimatmuseums Steinegg + Besichtigung des Planetariums:

Individuelle Abfahrt vom Busbahnhof Bozen um 10.25 Uhr mit dem Linienbus Nr. 182 bis Steinegg; um 11 Uhr geführte Besichtigung des Heimatmuseums Steinegg (ca. 1,5 h); um 12.50 Uhr Weiterfahrt mit dem Linienbus nach Gummer und geführte Besichtigung des Planetariums.

- » Individuelle Rückkehr von der Bushaltestelle „Gummer“ um 14.45 Uhr mit Ankunft in Bozen um 15.35 Uhr
- » Dauer: Variante A: ca. 6,5 h - Variante B: ca. 5 h
- » Kostenbeitrag: € 3,00 + Linienbus + Eintritt ins Planetarium + Eintritt ins Museum + Mittagessen; im Planetarium und im Museum Steinegg gilt die museumobilcard
- » Min. 3 und max. 25 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 18 Uhr des Vortages



Bacchus Urbanus

jeden Samstag im Mai und September und jeden Donnerstag im Oktober

Eine Art „Urbanes Trekking“ durch die Anbaugelände der beiden autochthonen Weinsorten St. Magdalener und Lagrein. Anschließend wird ein Weinkeller besichtigt, in dem der beliebte Rebsaft von den „Weinwanderern“ verkostet wird.

7. Mai: Weingut Kandlerhof

3. September: Weingut Rottensteiner

14. Mai und 10. September: Weingut Messnerhof

21., 28. Mai und 17. September: Weingut Griesbauerhof

24. September: Weingut Plonerhof

6. Oktober: Weingut Loacker Schwarhof

13. und 20. Oktober: Weingut Malojer - Gummerhof

27. Oktober: Weingut Eberlehof

» Start: um 14.30 Uhr vom Informationsbüro

» Dauer: ca. 4 Stunden

» Kostenbeitrag: € 12,00 + evtl. Linienbus

» Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages

» Max. 25 Teilnehmer

Wöchentliches Weinprogramm

Einige Weinkellereien der Landeshauptstadt Bozen bieten geführte Besichtigungen und Weinproben mit interessanten Erklärungen über den lokalen Weinbau an.

jeden Dienstag

16 Uhr

Führung durch die Produktionsstätten und den Rotweinkeller der Kellerei Bozen sowie Erkenntnisse über den Südtiroler Weinbau und die Weinherstellung. Anschließend erfolgt eine Verkostung der Weine der Kellerei.

» Dauer: ca. 1 Stunde

» Kostenbeitrag: € 10,00

» Anmeldungen innerhalb 10 Uhr des gleichen Tages:

Tel. + 39 0471 270909

» Keine Führungen im September und Oktober

17 Uhr

Ökologie im Weinberg. Weingutbesichtigung und Verkostung im Weingut Messnerhof.

» Kostenbeitrag: € 10,00

» Anmeldungen unter Tel. + 39 339 4732612 oder info@messnerhof.net

jeden Donnerstag

15 Uhr

Biodynamik im Weinberg. Weingutbegehung, Kellerführung und Verkostung am Schwarhof der biodynamischen Weingüter Loacker.

» Dauer: ca. 1–2 Stunden

» Kostenbeitrag: € 12,00

» Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages:

Tel. + 39 0471 365125

16 Uhr

Kunst und Wein im Weingut Eberlehof. Nach einer Besichtigung der Kirche von St. Magdalena mit Fresken aus dem 13. Jh. folgt ein Rundgang im Weinberg. Anschließend findet die Führung durch das Weingut und eine Verkostung der Qualitätsweine im Eberlehof, inmitten wertvoller Kunstwerke, statt.

» Dauer: ca. 1,5 Stunden

» Kostenbeitrag: € 10,00

» Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des gleichen Tages:

Tel. + 39 0471 978607

jeden Freitag

15.30 Uhr

Kellerführung und Verkostung von 3 Weinen in der Weinkellerei Schmid Oberrautner.

» Kostenbeitrag: € 10,00

» Anmeldungen unter Tel. + 39 0471 281440

17 Uhr

Kellerführung mit Weinverkostung im Griesbauerhof.

» Kostenbeitrag: € 12,00

» Anmeldungen unter Tel. +39 338 6137880 oder info@griesbauerhof.it
Geschlossen von Mitte November bis Mitte März



Verborgene Kunstschätze

Sonderöffnung des Dominikanerkreuzganges

jeden Samstag von der Karwoche bis Ende Oktober von 10 bis 12 Uhr

Das Verkehrsamt der Stadt Bozen ermöglicht in Zusammenarbeit mit dem Konservatorium „Claudio Monteverdi“ und dem Pfarrer der Dominikanerkirche die Sonderöffnung des Dominikanerkreuzganges. Die kostbaren Freskenzyklen an den Arkaden wurden gegen Ende des 15. Jahrhunderts von Friedrich Pacher und anderen Künstlern geschaffen und zeigen eine wertvolle Bibelgeschichten in Farben.

Sonderöffnung des Kirchleins St. Johann im Dorfe

jeden Samstag von der Karwoche bis Ende Oktober von 10 bis 12.30 Uhr

Eine einmalige Gelegenheit dieses interessante Kirchlein zu besichtigen. Von großer Bedeutung sind die einfache Architektur und die wertvollen Fresken im Innenraum, die von jungen heimischen Künstlern aus der Schule Giottos verwirklicht wurden.

Die Sonderöffnung wird von der Dompfarre und am letzten Samstag im Monat vom „Touring Club Italiano“ angeboten. Allen Besuchern, die das Kirchlein am letzten Samstag im Monat besichtigen, bietet „Touring Club Italiano“ einen kostenlosen Eintritt in die Domschatzkammer.

Sonderöffnung des Kirchleins St. Magdalena

jeden Mittwoch und Samstag von der Karwoche bis Ende Oktober von 16 bis 18 Uhr

Das Verkehrsamt der Stadt Bozen ermöglicht die Sonderöffnung des Kirchleins St. Magdalena, das sich auf einem Aussichtshügel im gleichnamigen Weingebiet befindet. Das Kirchlein birgt einen sehenswerten Freskenzyklus aus dem 14. Jahrhundert.

Sonderöffnung des Kirchleins St. Martin in Kampill

jeden Donnerstag von der Karwoche bis Ende Oktober von 16 bis 18 Uhr

Das Verkehrsamt Bozen ermöglicht in Zusammenarbeit mit der Dompfarre und dem „Touring Club Italiano“ die Sonderöffnung dieser kleinen römisch-katholischen Filialkirche, die im Jahre 1180 geweiht wurde. In ihrem Inneren birgt sie sehr bedeutende Fresken der Bozner Schule.

Während der Sonderöffnung wird das Halteverbot in der Innsbrucker Straße auf der Seite des Kirchleins aufgehoben; da ein Fußgängerübergang in der Innsbrucker Strasse fehlt, rät man von einer Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln ab.

Die Alte Grieser Pfarrkirche

- vom 21. März bis 30. Juni von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14.30 bis 16 Uhr
- vom 1. Juli bis 31. August von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr
- vom 1. September bis 31. Oktober von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14.30 bis 16 Uhr
- vom 26. November bis 31. Dezember jeden Samstag von 10 bis 12 Uhr

Das Pfarramt Muri-Gries bietet die Sonderöffnung dieser spätgotischen Kirche an, die sich auf einem alten Friedhof befindet. Eine einmalige Gelegenheit dieses interessante Kirchlein zu besichtigen. Es birgt ein um 1200 entstandenes romanisches Holzkruzifix und den von Michael Pacher zwischen 1471 und 1475 geschnitzten Flügelaltar, eines der bedeutendsten Werke lokaler Kunst.

Das Kirchlein St. Vigil und die Kirche zum Heiligen Grab auf dem Kalvarienberg

jeden Mittwoch von 15 bis 16.30 Uhr

Die Dompfarre ermöglicht die Sonderöffnung zweier Kirchlein, die sich in schöner Lage auf dem Virgl mit Blick auf Bozen befinden. Das Kirchlein St. Vigil birgt Freskenzyklen der Vigiliuslegende und Szenen aus dem Marienleben.

Die Kirche zum Heiligen Grab auf dem Kalvarienberg wurde im 17. Jahrhundert im spätbarocken Stil gebaut. Ihre Pläne stammen von den Brüdern Andrea und Pietro Delai. In der Kirche befinden sich bedeutende Fresken und Stuckwerke.

Culturonda Ötzi

jeden ersten Donnerstag im Monat

Eine Entdeckungstour auf den Spuren von Ötzi, dem weltbekanntesten Mann aus dem Eis. Ötzi gehört zu den ältesten Mumien weltweit. Das Alter – Ötzi ist über 5.000 Jahre alt – und die Art der Mumifizierung machen ihn für die Wissenschaft so wertvoll. Der Tag beginnt im Südtiroler Archäologiemuseum in Bozen und ermöglicht dem Besucher die Gletschermumie aus nächster Nähe zu erleben. Im Archeoparc im Schnalstal gibt es weitere interessante Details aus Ötzis mysteriösem Leben.

9 Uhr Treffpunkt vor dem Südtiroler Archäologiemuseum mit dem Gästeführer und anschließend exklusive Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums

11 Uhr Start mit dem Bus in das Schnalstal

12.30 Uhr Mittagessen „Wie zu Ötzis Zeiten“

14–16 Uhr Rundgang durch den Archeoparc

16 Uhr Rückfahrt nach Bozen

- » Kostenbeitrag inkl. Transfer, Begleitung, Eintritte und Mittagessen: € 58,00 Erwachsene, € 29,00 Kinder 6–14 Jahren
- » Min. 10 und max. 23 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb Dienstag um 18 Uhr



Kulturfahrten

Sonntag, 12. Juni, 10. Juli und 18. September

Interessante Kulturfahrten in und außerhalb Südtirols in Zusammenarbeit mit dem Verein der Gästeführer der Stadt Bozen.

- » Kostenbeitrag inkl. Transfer: € 22,00 Erwachsene, € 17,00 Senior ab 65 Jahre, € 10,00 Kinder 6-14 Jahren + evtl. Eintritte, Mittagessen und Aufstiegsanlagen
- » Min. 3 und max. 35 oder 50 Teilnehmer (je nach Kulturfahrt)
- » Anmeldungen innerhalb 12 Uhr des Vortages

Sonntag, 12. Juni

Gsiesertal

Reiseleiterin: Doris Pizzocco

Abfahrt um 8 Uhr; Fahrt durch das Pustertal bis Welsberg, über eine Talstufe an Taisten vorbei und durch das 20 Kilometer lange Gsiesertal bis nach St. Magdalena in Gsies, wo das kleine Bauernmuseum besichtigt wird. Gemütlicher Spaziergang von St. Magdalena nach St. Martin, vorbei an einigen typischen alten Bauernhöfen, unter anderem an den Schuerhöfen. Mittagessen in St. Martin mit Pustertaler Spezialitäten.

Am Nachmittag Fahrt nach Taisten und Besichtigung der Georgskapelle mit Herrn Pfarrer Oberhammer; diese Kapelle zählt zu den ältesten Baudenkmalern des Oberpustertales.

Rückkehr nach Bozen gegen 18 Uhr.

Samstag, 10. Juli

Das Erste-Weltkrieg-Museum auf der Marmolata

Reiseleiterin: Elisabeth Tocca

Abfahrt um 8 Uhr und Ankunft gegen 11 Uhr in Malga Ciapela; Seilbahnfahrt und Besichtigung des renovierten Erste-Weltkrieg-Museums, das zum höchstgelegenen Museum Europas zählt. Nach dem Mittagessen wandert man in ca. 1–2 Stunden zu den Grotten von Punta Serauta, wo man die strategischen Schauplätze des Krieges erleben kann: Grotten, Höhlen, Schießstände und Aussichtsplattformen. In diesen Grotten lebten die italienischen Soldaten von 1916 bis 1917.

Um 16/16.30 Talfahrt mit der Seilbahn nach Malga Ciapela; Rückkehr nach Bozen gegen 18 Uhr.

Sonntag, 18. September

Rovereto und Vallagarina

Reiseleiterin: Serena Motta

Abfahrt um 8.30 Uhr nach Rovereto, Kulturzentrum der Vallagarina und für die Seidenproduktion im 18. und 19. Jahrhundert sehr bekannt. Rundgang durch den Altstadt kern, welcher immer noch Spuren aus der Venetianischen Herrschaft aufweist, sowie Besichtigung des

„Casa d'Arte Futurista Depero“, einzigartiges Beispiel von Ausstellungenräumen, die von einem Künstler für die eigene Kunstsammlung entworfen wurden.

Um 13.30 Uhr Ankunft in Isera, einem Weindorf mit herrlichem Blick auf die Stadt Rovereto und bekannt wegen des von Mozart sehr beliebten „Marzemino-Weines“. Gemeinsames Mittagessen mit typischen Spezialitäten (Buffet) und kurzer Vortrag im „Haus des Weines“ im Palais de Probizer aus dem 17. Jh., welches 32 Winzern aus der Gegend zusammenführt.

Anschließend Besichtigung des originellen „Museo della Cartolina“ im Palais Galvagni von Isera mit seinen 35.000 Postkarten von 1869 bis heute.

Rückkehr nach Bozen gegen 18.30 Uhr.

Max. 35 Teilnehmer

Mariä-Himmelfahrt-Ausflug „Terra Raetica“

vom 13. bis 15. August

Interessante Kulturfahrt ins Dreiländereck an Etsch, Inn, Rosanna und Trisanna, die den Besuch einer Alpenregion mit gemeinsamem kulturellen Hintergrund zwischen dem Arlberg und Ortler ermöglicht.

Reiseleiter: Walter Kircher

Samstag, 13. August

Abfahrt in Bozen um 8 Uhr; Anfahrt über den Reschen und Besichtigung der Erlebnisburg Altfinstermünz an der alten Reschen-Route am obersten und ungestümen Inn in Tirol. Nach der Mittagspause Besichtigung des Archäologischen Museums Fliess und des Dokumentationszentrums „Via Claudia Augusta“ in Fliess kurz vor Landeck; Zimmerbezug und Abendessen.

Sonntag, 14. August

Arlbergfahrt über St. Anton und Besichtigung des Museums; Weiterfahrt über St. Christoph, Arlberg-Passhöhe, Montavon, Silvretta nach Galtür und Besichtigung des „Alpinarium Galtür“; Abendeinkehr im Gasthof Silbertaler in Galtür und Hotelübernachtung in Landeck.

Montag, 15. August

Rückfahrt durch das Unterengadin mit Besichtigung von Schloss Tarasp und des nahen Museums d'Engiadina Bassa in Scuol; nach der Mittagspause weiter über Zernez, den Ofenpass, durch das Münstertal und den Vinschgau (Abendeinkehr in Glurns) und zurück nach Bozen.

- » Kostenbeitrag inkl. Transfer, Begleitung, 2 Übernachtungen im Doppelzimmer und 1 Abendessen ohne Getränke: € 250,00; weitere Mittag- und Abendessen, Eintritte und evtl. Aufstiegsanlagen oder Shuttle nicht inbegriffen.
- » Min. 8 und max. 30 Teilnehmer
- » Anmeldungen innerhalb 15.7.2016

Christkindlmarkt

24.11.2016–6.1.2017

Die Bozner Altstadt und die Kunstschatze ihrer Kirchen

- **jeden Sonntag, am 8. und 26. Dezember 2016, am 1. und 6. Januar 2017 um 14.30 Uhr**
- **am 24. und 31. Dezember 2016 um 10.30 Uhr**

Geführter Stadtrundgang durch die eindrucksvolle Bozner Altstadt mit Besichtigung des Waltherplatzes, des Obstmarktes, der Lauben und des Kornplatzes. Während der Führung werden auch besondere Kunstschätze in den bedeutendsten Kirchen der Bozner Altstadt gezeigt.

- » Dauer: ca. 2 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 6,00; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich

Die Bozner Altstadt und das Südtiroler Archäologiemuseum (Ötzi)

jeden Samstag um 14.30 Uhr (ausgenommen am 25.12.2016 und 1.1.2017)

jeden Sonntag, am 8. Dezember 2016 und 6. Januar 2017 um 10.30 Uhr

Geführter Stadtrundgang durch die eindrucksvolle Bozner Altstadt mit anschließender individueller Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums, das den Mann aus dem Eis „Ötzi“ mit seiner vollständigen Ausstattung hütet.

- » Dauer: ca. 1,5 Stunden + individuelle Besichtigung des Südtiroler Archäologiemuseums
- » Kostenbeitrag: € 6,00 + Eintritt ins Südtiroler Archäologiemuseum; Kinder bis 14 Jahre kostenlos
- » Keine Anmeldung erforderlich

Bozner Advent

jeden Samstag im Advent

Geführte Besichtigungen der Darstellungen der Geburt Christi in der Benediktinerabtei Muri-Gries, in der Alten Grieser Pfarrkirche und im Krippenmuseum beim Kloster Muri-Gries.

- » Start: 10 Uhr vom Informationsbüro
- » Dauer: ca. 3 Stunden
- » Kostenbeitrag: € 7,00 + Linienbus
- » Keine Anmeldung erforderlich

Auf den Spuren der Liebe

11. und 12. Februar 2017

Zum siebten Mal wiederholt das Verkehrsamt der Stadt Bozen die Initiative „Auf den Spuren der Liebe“ mit einer Reihe von geführten Besichtigungen zu den Schauplätzen der Liebe in der Landeshauptstadt.

Enertour

Eine Reise in die Welt der erneuerbaren Energien

Entdecken Sie mit Enertour das KlimaLand Südtirol. Enertour richtet sich mit dem Paket „enertour4families“ an Familien und Touristen, die sich für die Welt der erneuerbaren Energie, des energieeffizienten Bauens und des aktiven Klimaschutzes interessieren. Diverse Angebote werden ganzjährig für Personengruppen durchgeführt.

Für weitere Auskünfte:

www.enertour.bz.it

enertour@idm-suedtirol.com

Tel. + 39 0471 094217

enertour
südtirol - energie zum entdecken
alto adige - energia da esplorare

Alle Angaben vorbehaltlich Änderungen.

Herausgeber: Verkehrsamt der Stadt Bozen

Fotos: Verkehrsamt der Stadt Bozen; S. Buono; A. Filz; O. Seehauser; IDM Südtirol/A. Filz, F. Blickle, C. Zahn, A. Kaiser, S. Gilera; South Tyrol Museum of Archaeology/A. Ochsenreiter; TIS; A. Marini
Grafik: F&P, Bz; Druck: La Bodoniana, Bz



SPORTLER

Best in the alps!

SPORTLER**ALPIN**

Best in the alps!

Das Südtiroler Sporthaus Nr. 1

Das Motto von SPORTLER

Qualität, Fachberatung und Einzigartigkeit. Damit begeistern wir Sportler. Bei 400 top Marken findet jeder das Richtige für sich und seinen Sport. Unsere Kernkompetenz finden Sie in den Bereichen Alpin, Snow, Fitness, Bike und Running. Das traditionsbewusste Familienunternehmen führt seit über 37 Jahren die Spitze der Südtiroler Sportfachhändler an, mit 7 Standorten in der Provinz sowie einem eigenen Onlineshop: www.sportler.com

Beratung und Kompetenz

Alle SPORTLER Mitarbeiter sind selbst aktive Sportler, und können somit unsere Gäste und Kunden kompetent und optimal beraten. Mit einer top Ausrüstung legen Sie den Grundstein für ein gelungenes Outdoor-Abenteuer.

Flagship Store

Das Highlight in der Flotte der SPORTLER Shops in Südtirol! 10 Etagen bieten ein Einkaufserlebnis der Extraklasse, mit einem breiten Sortiment und genialen Serviceleistungen wie modernste Laufanalysen, Skischuhe auf Maß, Bike Fitting. Profis wie die Skistars Svindal, Jansrud und Shiffrin haben im Flagship Store schon eingekauft und zählen zu den Gästen des Hauses.

SPORTLER Flagship Store

Lauben 1, Tel. +39 0471 977719

SPORTLER Alpin

Lauben 37, Tel. +39 0471 974033

Montag–Freitag 9.30–19.00

Samstag 9.30–18.00

www.sportler.com

my.sportler.com

